

**Zeitschrift:** Gazette musicale de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Adolphe Henn  
**Band:** 4 (1897)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Concerts

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

LES OPÉRAS DE WAGNER, Tannhäuser, Lohengrin, Parsifal, traduits de l'allemand par Albert Delpit. Paris, Chamuel, éditeur. — M. Delpit offre aux admirateurs du grand génie allemand une excellente traduction littéraire des trois ouvrages cités plus haut. Cette traduction est précédée d'une notice biographique, très concise, sur la vie de Richard Wagner, ainsi qu'une notice énumérative de ses œuvres musicales et littéraires, M. Delpit annonce pour paraître prochainement une traduction de l'*Anneau du Niebelung*; ce nouveau volume sera le bienvenu.

\*\*\*

JENNY LIND, cantatrice chrétienne (1720-1887). Genève, J.-H. Jeheber, éditeur.

Livre intéressant que cette biographie d'une des créatures les plus extraordinaires que le monde ait porté. Une certaine monotonie, peut-être, s'y fait sentir, mais c'est la monotonie d'une vie toujours égale à elle-même, toujours aussi constamment belle, la monotonie du ciel saharien, toujours bleu. La traduction de M<sup>me</sup> Jequier est en une langue simple et correcte, d'une lecture toujours facile et agréable.

\*\*\*

A lire dans le numéro de janvier du *Journal musical* (Paris, 11, rue de la Pépinière) des notes bibliographiques de M. Charles Malherbe sur *Don Juan*; une revue des journaux de musique, le catalogue des nouveautés, etc.



## REVUE DES REVUES

LA REVUE HEBDOMADAIRE, n° 9, 30 janvier 1897 Paul Dukas. Chronique musicale: Les Concerts Supplément illustré: Scène du 1<sup>er</sup> acte de *Divorçons*; scène du 2<sup>e</sup> acte de la *Timbale d'Argent*.



## CONCERTS

GENÈVE.

6 février. — THÉÂTRE. Septième concert d'abonnement (dir. M. W. Rehberg), avec le concours de M<sup>me</sup> Marcella Pregi, cantatrice, et de M. Brunet, premier rôle du Grand-Théâtre. Programme: 1. *La Mer*, esquisses symphoniques, d'après un poème de Eddy Lewis; a) Lever de soleil, b) Chants et danses de matelots, c) Crépuscule, d) la Tempête (Paul Gilson, 1<sup>re</sup> audition) un récitant:

M. Brunet; 2. La Procession (César Franck); 3. Symphonie inachevée; a) Allegro moderato, b) Andante con moto (F. Schubert); 4. a) Siciliana (Pergolèse), b) Eternelle chanson (Paladilhe), c) Ariette de la cantate le Défi de Pan et de Phœbus (J. S. Bach); 5. Ouverture de Coriolan (Beethoven).

10 février. — SALLE DE LA RÉFORMATION. Concert donné par MM. G. Fabozzi, pianiste; Santavicca, violoniste et Bossa, baryton.

13 février. — SALLE DE LA RÉFORMATION. Concert donné par M. Marsick, violoniste, et M. de Mérimond, pianiste.

14 février. — SALLE DU CONSERVATOIRE. Quatrième séance de musique de chambre donnée par M<sup>me</sup> Janiszewska, MM. Pahnke, Sommer, Kling et Lang.

18 février. — CASINO DE SAINT-PIERRE. Quatrième séance de musique de chambre donnée par MM. F. Schörg, E. Reymond, E. Favre et J. Gaillard, avec le concours de M<sup>me</sup> Langenhan-Hirzel, pianiste et M<sup>me</sup> Clara Schulz, cantatrice.

Ancienne Maison FICK

IMPRIMERIE  
Maurice Reymond & C<sup>ie</sup>

Rue St-Jean, 8, GENÈVE

IMPRESSION TRÈS SOIGNÉE DE :

Plain-Chant — Cantiques — Romances  
Partitions, etc., etc.



J. Schreiber

Grand-Pont, 2, LAUSANNE

PIANOS

Vente - Location - Echange, etc.

HARMONIUMS

DES MEILLEURES FABRIQUES

Instruments en tous genres. — Accessoires.

MUSIQUE CLASSIQUE ET MODERNE

Editions Peters, Litolf, Breitkopf, Panthéon, Cotta, etc.

Abonnement à la « LECTURE MUSICALE »

FETISCH FRÈRES, LUTHIERS

A LAUSANNE

Atelier spécial de Lutherie

POUR LA

FABRICATION & REPARATION

DE

Violons, Altos, Violoncelles, Contrebasses, Mandolines et Guitares  
ANCIENS ET MODERNES

CORDES D'ITALIE, PRÉPARÉES, JUSTES et SOLIDES

Colophane surperfine. — Archets pour Artistes.

ACCESSOIRES ET FOURNITURES

ACHAT & ÉCHANGE D'INSTRUMENTS